

- a) Gerichtsentscheidungen in Zivil- und Familiensachen und gerichtliche Vergleiche in diesen Sachen über vermögensrechtliche Ansprüche;
- b) Gerichtsentscheidungen in Strafsachen über vermögensrechtliche Ansprüche;
- c) Entscheidungen von Schiedsgerichten einschließlich Vergleiche in Wirtschafts- bzw. Handelsstreitigkeiten, wenn eine der Parteien eine wirtschaftliche Organisation ist.

(2) Gerichtsentscheidungen im Sinne der Bestimmungen des Absatzes 1 dieses Artikels sind auch Entscheidungen in Nachlasssachen, die von den Organen eines Vertragspartners erlassen worden sind, die nach den innerstaatlichen Gesetzen ihres Staates für die Regelung in Nachlasssachen zuständig sind.

(3) Inwieweit ein Rechtsstreit gemäß Absatz 1 Buchstaben c dieses Artikels als Wirtschafts- bzw. Handelssache gilt, bestimmt sich nach den Gesetzen des Vertragspartners, auf dessen Territorium die Entscheidung des Schiedsgerichts zu vollstrecken ist.

(4) Entscheidungen im Sinne der weiteren Bestimmungen dieses Abschnittes des Vertrages sind auch Vergleiche gemäß Absatz 1 Buchstaben a und c dieses Artikels.

Artikel 63

Voraussetzungen für die Anerkennung und Vollstreckung von Entscheidungen

Entscheidungen nach Artikel 62 dieses Vertrages werden unter folgenden Voraussetzungen anerkannt und vollstreckt:

- a) wenn die Entscheidung nach den Gesetzen des Vertragspartners, auf dessen Territorium sie ergangen ist, rechtskräftig und vollstreckbar ist;
- b) wenn das Gericht des Vertragspartners, auf dessen Territorium die Entscheidung ergangen ist, in dem Verfahren nach den Gesetzen des Vertragspartners, auf dessen Territorium die Anerkennung oder Vollstreckung begehrt wird, oder nach diesem Vertrag zuständig war;
- c) wenn die unterlegene Partei, die am Verfahren nicht teilgenommen hat, nach den Gesetzen des Vertragspartners, auf dessen Territorium die Entscheidung ergangen ist, ordnungsgemäß und rechtzeitig geladen war und im Falle ihrer Prozeßunfähigkeit ordnungsgemäß vertreten werden konnte;
- d) wenn in dem gleichen Rechtsstreit zwischen den gleichen Parteien auf dem Territorium des Vertragspartners, auf welchem die Entscheidung anzuerkennen oder zu vollstrecken ist, nicht bereits früher von einem ordentlichen oder Schiedsgericht eine rechtskräftige Entscheidung ergangen ist oder, wenn bei dem Gericht dieses Vertragspartners nicht schon früher ein Verfahren in dieser Sache anhängig wurde;
- e) wenn die Anerkennung oder Vollstreckung der Entscheidung den Grundprinzipien der Gesetzgebung des Vertragspartners, auf dessen Territorium die Entscheidung anzuerkennen oder zu vollstrecken ist, nicht widerspricht.

Artikel 64

Anerkennung und Vollstreckung von Urkunden in Unterhaltssachen

Urkunden, die eine Verpflichtung zur Unterhaltszahlung enthalten und vor den zuständigen Organen für Vormundschaft auf dem Territorium des einen Ver-

a/ sudske odluke u građanskim i porodičnim stvarima kao i sudska poravnanja zaključena u ovim stvarima o imovinskim zahtevima;

b/ sudske odluke u krivičnim stvarima o imovinskim zahtevima;

c/ odluke izbranih sudova kao i pred njima sklopljenih poravnanja u sporovima iz privrednih odnosno trgovačkih odnosa u kojima je jedna od stranaka privredna organizacija.

/2/ Kao sudske odluke u smislu odredbe stava /1/ ovog člana smatraju se i odluke o nasljedivanju donete od oigana jedne Strane ugovornice koji su po propisima svoje zemlje nadležni za raspravljanje zaostavštine.

/3/ Da li se neki spor u smislu odredbe stava /1/ tačke /c/ ovog člana ima smatrati sporom iz privrednih odnosno trgovačkih odnosa procenjuje se prema zakonu Strane ugovornice na čijoj teritoriji odluka izbranog suda treba da se izvrši.

/4/ Pod odlukama u daljim odredbama ovog dela Ugovora podrazumevaju se i poravnanja predviđena u stavu /1/ tac. a/ i c/ ovog člana.

Clan 63.

Uslovi za priznanje i izvršenje odluka

Odluke iz člana 62. ovog Ugovora priznaće se i izvršiće se pod ovim uslovima:

a/ ako je odluka pravosnažna i izvršna po zakonu Strane ugovornice na čijoj je teritoriji doneta;

b/ ako je sud Strane ugovornice na čijoj je teritoriji odluka doneta mogao da bude nadležan u toj stvari po ovom Ugovoru ili po zakonu Strane ugovornice na čijoj se teritoriji zahteva priznanje odnosno izvršenje;

c/ ako je stranka, koja nije učestvovala u postupku i proliv koje je doneta odluka, bila uređno i blagovremeno pozvana da učestvuje u postupku prema zakonu Strane ugovornice na čijoj je teritoriji odluka doneta, a u slučaju njene procesne nesposobnosti da je bila pravilno zastupana;

d/ ako po istom sporu između istih stranaka na teritoriji Strane ugovornice u kojoj odluka treba da se prizna ili izvrši nije ranije od redovnog ili izbranog suda već doneta pravosnažna odluka ili ako kod suda te Strane ugovornice nije ranije pokrenut postupak u toj stvari;

e/ ako se priznanje ili izvršenje odluke ne protivi osnovnim načelima zakonodavstva Strane ugovornice na čijoj teritoriji odluka treba da se prizna ili izvrši.

Clan 64.

Priznanje i izvršenje isprava o izdržavanju

Isprave koje sadrže obavezu o izdržavanju, ako je ova obaveza utvrđena od strane Organe nadležnog za poslove starateljstva jedne Strane ugovornice, priznaće